

D-Berlin: building construction work

OJ S 219/2012 14/11/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Rentenversicherung Bund, Dezernat 1262 (Gebäudemanagement)

Postal address: Hohenzollerndamm 46/47

Town: Berlin

Postal code: 10713

Country: Germany

For the attention of: Katrin Schaffner

E-mail: katrin.schaffner@DRV-Bund.de

Telephone: +49 30865-82461

Fax: +49 3086582620

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de>

Address of the buyer profile: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Vergabepattform der Deutschen Rentenversicherung Bund

Postal address: siehe Ziff. VI.3) Zusätzliche Angaben

Country: Germany

Internet address: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Deutsche Rentenversicherung Bund, Dezernat 1272 (Justitiariat)

Postal address: Ruhrstraße 2

Town: Berlin

Postal code: 10709

Country: Germany

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Social protection

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

3485 BT A+C, Fenster-/Fassadenkonstruktion, Hochhaus

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: 10713 Berlin

NUTS code DE3 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

3485 BT A+C, Fenster-/Fassadenkonstruktion Dienstgebäude Hohenzollerndamm, Bauteil A und C Komplettsanierung Hochhaus und Mehrzweckhalle

II.1.6. CPV code(s)

45210000 Building construction work, 45223110 Installation of metal structures, 45443000 Facade work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

SOCKELGESCHOSSE.

Demontagearbeiten.

Fassaden Demontage: circa (ca.) 4 300 m².

— Demontage der Bestandsfassade aus Aluminium / Stahl inkl. aller Füllelemente und Attiken, Bauanschlüsse etc,

— Vorbereitung des Rohbaus für die Montage der neuen Fassaden,

— Schadstoffentsorgung nach dem elektronischen Nachweisverfahren für Berlin und Brandenburg von asbestgebundenen Einleimern in den Bestandspaneelen.

Fassadenarbeiten.

Fassaden: ca. 4 900 m²; Aluminiumattiken: ca. 420 lfm; Glasaustausch: ca. 450 m².

— Thermisch getrennten Aluminiumfassaden in Pfosten-Riegel-Bauweise mit Einselementen (Blend-/Flügelrahmenkombinationen mit äußeren Aluminiumapplikationen) als Dreh-Kipp-Fenster, großformatigen Aluminiumblechverkleidungen als Paneel und hinterlüftet, Aluminiumattiken,

— Befestigung über Dübel und / oder Schweißungen sowie Stahlkonsolen am Bestandsbaukörper aus Stahl bzw. Beton Rohbau,

— Isolierglas als 3-fach Multifunktionsisolierglas, Aluminiumoberflächen eloxiert im Euras-Farbton.

In Teilbereichen Glasaustausch der Bestandsisoliergläser gegen neue Isoliergläser mit

Ertüchtigung der Bestandskonstruktion.

Sonnen-/Blendschutzanlagen: ca. 2 250 m².

Elektrische und manuelle Sonnenblendschutzanlagen als Aluminiumraffstoreanlagen und innenliegende Rolloanlagen.

Zugangstechnik.

Die Zugangstechnik zur Erbringung der vollständigen Leistung (Gerüste / Hebezeuge / Baustelleneinrichtung etc.) gehört mit zum Leistungsumfang.

HOCHHAUS.

Demontagearbeiten.

Fassaden Demontage: ca. 23 700 m².

— Demontage der Bestandsfassade aus Aluminium / Stahl inkl. aller Füllelemente und Attiken, Bauanschlüsse etc,

— Vorbereitung des Rohbaus für die Montage der neuen Fassaden,

— Schadstoffentsorgung nach dem elektronischen Nachweisverfahren für Berlin und Brandenburg von Asbestgebunden Einleimern in den Bestandspaneelen. Stellung des Verfahrensbevollmächtigtens und Nachweis der Sachkunde für die Schadstoffentsorgung.

Fassadenarbeiten Hochhaus Regelgeschoss.

Fassaden: ca. 16 250 m².

— Vorgehängte, vollelementierte, einschalige thermisch getrennte Aluminiumfassade mit äußeren tiefgezogenen Aluminiumblechen und einem transparenten thermisch getrennten Aluminiumeinselelement. Einselelement im Wechsel festverglast bzw. mit motorisch angetriebenem PAF-Flügel (Parallel-Ausstell-Fenster),

— Nichttransparenter Bereich als Aluminiumblechpaneel mit äußeren tiefgezogenen Aluminiumblechen, 90°-Gebäudeinnen- und -außenecken mit gebogenen nichttransparenten Elementen,

— Befestigung über Elementkonsolanker als Schweißkonstruktion an den Stahlbestandsbaukörper,

— Verglasung mit einer 3-fach Multifunktionsisolierverglasung, Aluminiumoberflächen eloxiert im Euras-Farbton,

— Beachtung von Urheberschutzanforderungen.

Technikgeschosse 3. Obergeschoss (OG) / 12. OG / 21. OG / 23. OG.

Fassaden: ca. 2 900 m²; Aluminiumverkleidungen: ca. 3 200 m²; Geländer: ca. 690 lfm.

— Ein- bzw. zweigeschossige thermisch getrennte Pfosten-Riegel-Konstruktion,

— Stahlkonstruktion aus Hohlprofilen und/oder geschweißten und gekanteten Stahlblechen mit einer thermisch getrennten, glashaltenden Dichtungsaufsatzkonstruktion,

— Füllungen mit großformatigen Aluminiumsandwichpaneelen, Wetterschutzgitter und Türanlagen,

— Großformatigen Aluminiumuntersicht- und Stützenverkleidungen aus gekanteten Aluminiumblechen,

— Aluminiumoberflächen eloxiert im Euras-Farbton,

— Stahlgeländer am Dachrand,

— Befestigung über Dübel und / oder Schweißungen sowie Stahlkonsolen am Bestandsbaukörper aus Stahl bzw. Beton Rohbau.

Sondergeschoss im 22. OG.

Fassaden: ca. 1 300 m².

— Thermisch getrennte Aluminiumkonstruktion mit einer tragenden filigranen, geschweißten Stahlkonstruktion, Verglasung als Festverglasung mit 3-fach Multifunktionsisolierverglasung,

— Ober- und unterhalb der thermisch getrennten Fassade großformatige, hinterlüftete Aluminium-Kassetten-Blech-Verkleidung,

— Aluminiumoberflächen eloxiert im Euras-Farbton.

Sonnen-/Blendschutzanlagen: ca. 7 400 m².

Innere Sonnen- / Blendschutzanlagen als Rolloanlage mit E-Antrieb.

Zugangstechnik.

Die Zugangstechnik zur Erbringung der vollständigen Leistung Hochhausfassade /

Sondergeschossfassade über Dachausleger mit Motorarbeitsbühne / Hängegerüst sowie

Technikgeschosse über Gerüste sowie die erforderlichen Hebezeuge und

Baustelleneinrichtung gehören mit zum Leistungsumfang.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 19.4.2013. Completion 3.12.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheit zur Vertragserfüllung ab Gesamtauftragssumme 250 000,00 EUR netto: 5 % der für die Gesamtleistung vereinbarten Bruttovergütung (Gesamtauftragssumme einschließlich aller Nachaufträge) durch Einbehalt von Geld (Der Auftraggeber darf die jeweiligen Zahlungen um 10 % kürzen, bis die vereinbarte Sicherheitssumme erreicht ist.) oder

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der für die Gesamtleistung vereinbarten Bruttovergütung nach Textmuster des Auftraggebers.

Sicherheit für Mängelansprüche, wenn Mängel voraussichtlich in nicht unerheblichem Umfang eintreten können: 3 % der für die Gesamtleistung vereinbarten Bruttovergütung durch Einbehalt von Geld oder Mängelansprüchebürgschaft nach Textmuster des Auftraggebers.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

VOB/B bzw. bei Skonto-Vereinbarung innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungseingang.

Entsprechend § 16 (3) Nr. 1 wird ausdrücklich vereinbart, dass sich die dort genannte Prüffrist auf 60 Tage nach Zugang der Schlussrechnung verlängert, da die Schlussrechnung bzw. Prüfunterlagen komplex sind und fachtechnischer Sachverstand notwendig ist.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen bei Gewährleistung der gesamtschuldnerischen Haftung auch über die Auflösung der Bietergemeinschaft hinaus.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Folgende Nachweise sind mit dem Angebot einzureichen:

1. Produktangaben der wesentlich angebotenen Produkte:

Profilsysteme; Beschläge; Oberflächen; Dichtstoffe; Wärmedämmung; Sonnenschutzanlagen; Blendschutzanlagen.

2. Montagekonzept, das Konzept muss mindestens enthalten:

— Montageablauf Demontage mit Konzept Schadstoffentsorgung,

- Montageablauf Neumontage,
 - Angaben/ Beschreibung der eingesetzten Zugangstechnik und Montagegeräte inkl. Materialtransport horizontal und vertikal,
 - Angaben zum Personensicherungssystem / Sicherung der Absturzkanten.
3. Nachweis Sachkunde Schadstoffentstorgung:
Sachkunde für die Schadstoffentsorgung nach Anlage 3 TRGS 519.
4. Angebotszeichnungen:
— Horizontal- und Vertikalschnitt mit allen Details (inkl. Bauanschlüsse) durch ein Regelement der Elementfassade gemäß Pos. 03.03.010 im Maßstab 1:1,
— Horizontal- und Vertikalschnitt mit allen Details (inkl. Bauanschlüsse) durch die Pfosten Riegel Konstruktion BT H1 / MTU Pos. 04.01.010 im Maßstab 1:1.
Aus den Zeichnungen muss ersichtlich sein, in welcher Weise die Forderungen der Ausschreibung erfüllt werden; d. h. die Zeichnungen müssen sämtliche Leistungsbestandteile des AN vollständig darstellen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Vom Bieter und deren Nachunternehmer sind einzureichen:

Eigenerklärungen nach VOB/A § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 d), Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug, Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer, Eigenerklärungen nach VOB/A § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 i), qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen, Eigenerklärungen nach VOB/A § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 e) bis h) und § 6 EG Abs. 4 Nr. 1, Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse. Ab einer Auftragssumme von 30 000 EUR oder bei berechtigten Zweifeln behält sich der Auftraggeber vor, für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gemäß § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anzufordern.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Vom Bieter und deren Nachunternehmer sind einzureichen:

Eigenerklärungen nach VOB/A § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 a), Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers/Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen.

Minimum level(s) of standards possibly required: Umsatz der letzten fünf Jahre getrennt nach Fassadentypen.

Jahresumsatz für die letzten 3 Jahre, mindestens 20 000 000 EUR pro Jahr (brutto) für alle Fassadentypen zusammen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Vom Bieter und deren Nachunternehmer sind einzureichen:

Eigenerklärungen nach VOB/A § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 b) Referenzen mit Angabe der Telefonnummer des Auftraggebers, schriftliche Bestätigung des Auftraggebers, dass die Leistungen auftragsgemäß erbracht wurden, Eigenerklärungen nach VOB/A § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 c).

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Referenznachweise des Bieters bzw. Nachunternehmers:
 - Mindestens 5 Referenzen mit voll-elementierten Fassaden,
 - Mindestens 3 Referenzen mit Hochhausfassaden,
 - Mindestens 2 Referenzen mit Sanierungserfahrung Fassaden bei Großprojekten.
- Gleichzeitigkeit von Referenzeigenschaften ist zulässig.
- Die Referenzschreiben der Referenzgeber sind unter Zuordnung des Referenzobjektes dem Angebot beizufügen.
- In Abweichung zur VOB wird die Ausführung von Leistungen in den letzten 10 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist, festgelegt.
- Weiter siehe Ziff. VI.3: Zusätzliche Angaben.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

1262-12-1535

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 147-245628](#) of 2.8.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 11.12.2012

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.12.2012 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 14.3.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.12.2012 - 11:00

Place:

Deutsche Rentenversicherung Bund, Dezernat 1272 (Justitiariat), 10713 Berlin,
Wallenbergstraße 13, Raum W 167.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren
bevollmächtigte Vertreter.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Zu Ziff. IV.3.3 und Anhang A II) Die Vergabeunterlagen sind erhältlich:

Kostenlos nach Anmeldung über die Vergabeplattform der DRV-Bund <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>. Der Versand der Vergabeunterlagen in Papierform oder per E-Mail ist ausgeschlossen.

Zu Ziff. III.2.3 Geforderte Mindeststandards.

2. Firmenstruktur des Bieters und deren Nachunternehmer in Ergänzung zum Formblatt 124:

— Mitarbeiterstruktur getrennt nach Kalkulation, Technisches Büro, Produktion und Fertigung, Montage und Bauleitung,

— Technische Ausstattung mit Anzahl ProfilmBearbeitungszentren, Ausstattung Blechbearbeitung, CAD-Arbeitsplätze.

3. Eigenerklärungen des Bieters und deren Nachunternehmer gemäß Leitlinie des BMVBS für Präqualifizierungsverfahren lfd. Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 107 III S.1 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Deutsche Rentenversicherung Bund, Dezernat 1262 (Gebäudemanagement)

Postal address: Hohenzollerndamm 46/47

Town: Berlin

Postal code: 10713

Country: Germany

E-mail: katrin.schaffner@drv-bund.de

Telephone: +49 3086582461

Fax: +49 3086582620

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.11.2012